plauser info pfarr blatt

Woche 07.08. – 20.08.2026 | Nr. 16/2026

Dr. Kainz ist abwesend

vom 17.08.2026 – 21.08.2026

Gesundheitshotline 116117

Nicht jede gesundheitliche Frage ist ein Notfall. Mit der neuen Rufnummer 116117 erhalten Bürgerinnen und Bürger künftig eine zentrale Anlaufstelle für nicht dringende medizinische Anliegen – rund um die Uhr. Geschulte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nehmen die Anrufe entgegen, geben erste Informationen und helfen dabei, die passende Versorgung zu finden. Je nach Anliegen erfolgt die Weiterleitung zum Beispiel an die Hausärztin oder den Hausarzt, an ein Gemeinschaftshaus oder – bei Bedarf – an weitere Gesundheitsdienste. Bei akuten Notfällen bleibt weiterhin die Notrufnummer 112 die richtige Anlaufstelle. Die Gesundheitshotline 116117 startet ab Spätsommer 2026 zunächst als Pilotprojekt im Gesundheitsbezirk Bozen und soll anschließend schrittweise auf ganz Südtirol ausgeweitet werden.

WOHIN BEI MEDIZINISCHEN PROBLEMEN?

Die richtige Versorgung am richtigen Ort:
Mein Leitfaden, wann ich mich mit welchen Anliegen wohin wende

1 112 NOTFALL

112 NOTRUFNUMMER

Sofortige Hilfe - bei Lebensgefahr!

Bei lebensbedrohlichen Situationen sofort die 112 wählen

BEISPIELE*
- Herzinfarkt
- Schlaganfall
- schwere Traumata
- starke Verbrennungen
- medizinische & klinische Notfälle wie:
  - Bewusstlosigkeit
  - Krampfanfälle

2 AKUT

NOTAUFNAHME IM KRANKENHAUS

Dringend, aber nicht lebensbedrohlich!

Rasche medizinische Hilfe, mit Gefahr von Verschlechterung

BEISPIELE*
- Knochenbruch
- starke Schmerzen
- Atemnot
- starke Schwindelanfälle
- plötzlich starke Bauchschmerzen
- Erbrechen von Blut
- allergische Reaktionen

3 NICHT KRITISCHE SITUATION

GEMEINSCHAFTSHAUS

Außerhalb der Ordinationszeiten und bei Nichterreichbarkeit des Hausarztes

HAUSARZT

Erste Anlaufstelle für nicht dringende Behandlungen

Für medizinische Dringlichkeiten, Kontrollen & Vorsorge

BEISPIELE*
- Fieber
- Halsschmerzen / Husten
- Rückenschmerzen
- Gelenkschmerzen
- Kopfschmerzen ohne neurologische Symptome
- leichte Verletzungen oder Verstauchungen
- Verdauungsprobleme
- Beschwerden seit mehreren Tagen
- Rezeptverlängerung
- Vorsorge
- Impfungen
- Atteste

*Die angeführten Beispiele haben ausschließlich illustrativen Charakter und begründen keinen Anspruch auf eine bestimmte Triage-Einstufung. Maßgeblich ist stets die individuelle medizinische Bewertung im konkreten Einzelfall

SO GEHE ICH RICHTIG VOR

1 Situation einschätzen:
Wie schlimm sind die Symptome?

2 Ist es lebensbedrohlich?
Bei Lebensgefahr die **112** wählen!

3 Brauche ich dringend Hilfe?
Ja → **Notaufnahme**

4 Brauche ich medizinische Hilfe oder Unterstützung?
Zuerst zum **Hausarzt** → meine erste Anlaufstelle
Hausarzt nicht erreichbar oder geschlossen?
→ ins **Gemeinschaftshaus**

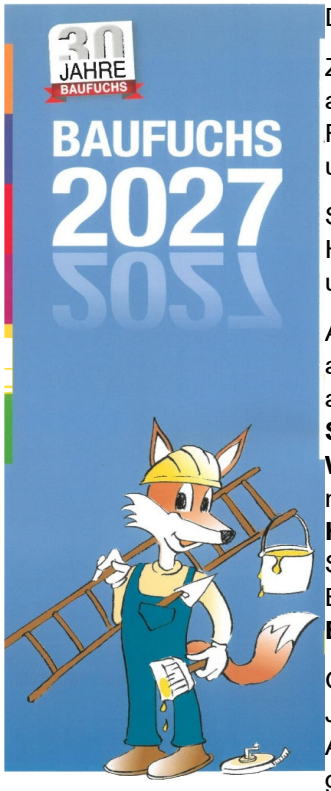
5 Bin ich unsicher?
Ab Sommer 2026 im Bezirk Bozen: **116117** anrufen – dort kann ich fragen, was tun und wohin gehen

Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provinzia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Südtiroler Sanitätsbetrieb
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Azienda Sanitera de Sudtirol

MEHR INFOS
Hier gelangen Sie zu weiteren Informationen und Erklärungen

BAUFUCHS®



Der neue **Baufuchs 2027** ist da!

Zum **30-jährigen Jubiläum** ist eine ganz besondere Ausgabe mit aktuellen Fachthemen, wertvollen Tipps rund ums Bauen, Renovieren und Wohnen sowie zahlreichen regionalen Betrieben und Experten erschienen.

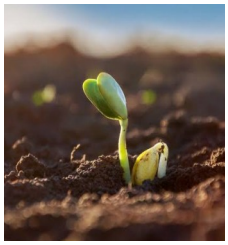
Seit 30 Jahren begleitet der Baufuchs Bauherren, Sanierer und Hausbesitzer als verlässlicher Ratgeber – regional, unabhängig und praxisnah.

Auf über 200 Seiten erwarten Sie mehr als **40 Fachartikel** zu aktuellen und zukunftsweisenden Themen. Dazu zählen unter anderem **Raumakustik, Photovoltaik-Förderungen, Steuerabsetzbeträge,** die **neue Baukommission,** die **Wohnreform 2025,** die **EU-Gebäudeenergierichtlinie,** moderne **Heizsysteme**, **Garagentore**, **Fenster**, **Bauen mit Holz** sowie viele weitere Themen aus den Bereichen Bauen, Sanieren und Wohnen. Besonders lesenswert ist auch der Beitrag von **Richter Stefan Tappeiner** zum Thema **„Strafen für Einbruch“**.

Gleichzeitig setzt die Jubiläumsausgabe neue Akzente: Über QR-Codes gelangen die Leser direkt zu weiterführenden digitalen Inhalten. Zudem wird die Vorlesefunktion auf den Online-Plattformen kontinuierlich ausgebaut, um Informationen noch einfacher und barrierefreier zugänglich zu machen.

Der neue **BAUFUCHS 2027** ist wieder **kostenlos in ganz Südtirol** erhältlich – bei den Bauämtern der Gemeinden, bei wichtigen Bankinstituten sowie bei zahlreichen Unternehmen der Branche.

GOTTESDIENSTE IN DER MONIKAKIRCHE

SO 09.08. 	**Fest der Diözesanpatrone Kassian und Vigilius** **10.00 hl. Messe** Hl.M.f. Gretl Mayr **Wenn das Weizenkorn nicht in die Erde fällt und stirbt, bleibt es allein, wenn es aber stirbt, bringt es reiche Frucht.**
SA 15.08. 	**Mariä Aufnahme in den Himmel** **10.00 hl. Messe – Festgottesdienst u. Kräutersegnung** Hl.M.f. Johanna Brunner geb. Gerstgrasser (JM) u. Josef Brunner, Maria Zwischenbrugger u. Franz Gerstgrasser /Brond **Maria, Mutter, Friedenshort! Wir kommen in bedrängten Tagen und bitten dich, ein Mutterwort für uns bei deinem Sohn zu sagen.**

Am Sonntag, 16. August ist keine Messe!

Sonntag, **16. August, 11.00 Uhr** Taufe für **Lara** Zischg.

Vergelt's Gott für die Spenden für die **Ulrichkirche** von Fam. Ratschiller Günther, Fam. Lahner Raimund, Ladurner Maria (Midl)

Das Fest der **Diözesanpatrone Kassian und Vigilius** ist ein Fest lebendiger Tradition und vor allem ein Fest des Glaubens unseres Volkes und Landes. Der Glaube ist ein Geschenk Gottes, der in der Taufe wie ein Same in unsere Herzen gelegt wird. Mit Dankbarkeit dürfen wir zurückblicken auf die lange Geschichte des Christentums in unserer Heimat. Große Glaubenszeugen haben uns den Schatz, die Perle des Evangeliums, durch ihre Überzeugung und ihre Hingabe an Jesus Christus, vererbt. Kassian und Vigilius haben gesorgt, dass der christliche Glaube durch viele Generationen weitergetragen wurde bis zu uns heute. (Quelle: Sonntagsblatt)